

**REGLAMENTO (UE) N° 585/2013 DE LA COMISIÓN**  
**de 20 de junio de 2013**

**por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 1236/2005 del Consejo, sobre el comercio de determinados productos que pueden utilizarse para aplicar la pena de muerte o infligir tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes**

LA COMISIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea,

Visto el Reglamento (CE) n° 1236/2005 del Consejo, de 27 de junio de 2005, sobre el comercio de determinados productos que pueden utilizarse para aplicar la pena de muerte o infligir tortura u otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes <sup>(1)</sup>, y, en particular, su artículo 12, apartado 1,

Considerando lo siguiente:

- (1) El anexo I del Reglamento (CE) n° 1236/2005 establece la lista de las autoridades competentes con funciones específicas vinculadas a la aplicación de dicho Reglamento.
- (2) Bélgica, Bulgaria, Chequia, Dinamarca, Estonia, Irlanda, España, Francia, Italia, Chipre, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Hungría, Malta, los Países Bajos, Austria, Polonia,

Portugal, Eslovaquia, Eslovenia y el Reino Unido han pedido que se modifique la información relativa a sus autoridades competentes. También conviene modificar la dirección para las notificaciones a la Comisión.

- (3) Es conveniente publicar la lista completa actualizada de las autoridades competentes.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

*Artículo 1*

El anexo I del Reglamento (CE) n° 1236/2005 se sustituye por el texto del anexo del presente Reglamento.

*Artículo 2*

El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 20 de junio de 2013.

*Por la Comisión*  
*El Presidente*  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> DO L 200 de 30.7.2005, p. 1.

## ANEXO

## «ANEXO I

**LISTA DE AUTORIDADES MENCIONADA EN LOS ARTÍCULOS 8 Y 11 Y  
DIRECCIÓN PARA LAS NOTIFICACIONES A LA COMISIÓN EUROPEA**

**A. Autoridades de los Estados miembros**

## BÉLGICA

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand  
en Energie  
Algemene Directie Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
1210 Brussel  
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes  
et énergie  
Direction générale du potentiel économique  
Service licences  
Rue du Progrès 50  
1210 Bruxelles  
BELGIQUE  
Tel. +32 22776713, +32 22775459  
Fax +32 22775063  
Correo electrónico: [frieda.coosemans@economie.fgov.be](mailto:frieda.coosemans@economie.fgov.be),  
[johan.debontridder@economie.fgov.be](mailto:johan.debontridder@economie.fgov.be)

## BULGARIA

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
ул. 'Славянска' № 8  
1052 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy, Energy and Tourism  
Slavyanska 8  
1052 Sofia  
BULGARIA  
Tel. +359 294071  
Fax +359 29872190

## CHEQUIA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA  
Tel. +420 224907638  
Fax +420 224214558  
Correo electrónico: [dual@mpo.cz](mailto:dual@mpo.cz)

## DINAMARCA

*Anexo III, números 2 y 3:*

Justitsministeriet  
Slotsholmsgade 10  
1216 København K  
DANMARK  
Tel. +45 72268400  
Fax +45 33933510  
Correo electrónico: [jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)

*Anexo II y Anexo III, nº 1:*

Erhvervs- og Vækstministeriet  
Erhvervsstyrelsen  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
2100 København Ø  
DANMARK

Tel. +45 35291000  
Fax +45 35466001  
Correo electrónico: [erst@erst.dk](mailto:erst@erst.dk)

## ALEMANIA

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
65760 Eschborn  
DEUTSCHLAND

Tel. +49 61969080  
Fax +49 6196908800  
Correo electrónico: [ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de](mailto:ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de)

## ESTONIA

Eesti Välisministeerium  
Poliitikaosakond  
Julgeolekupoliitika ja relvastuskontrolli büroo  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

Tel. +372 6377192  
Faks +372 6377199  
Correo electrónico: [stratkom@vm.ee](mailto:stratkom@vm.ee)

## IRLANDA

Licensing Unit  
Department of Jobs, Enterprise and Innovation  
23 Kildare Street  
Dublin 2  
IRELAND

Tel. +353 16312121  
Fax +353 16312562

## GRECIA

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών,  
Μεταφορών και Δικτύων  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής  
Άμυνας  
Ερμού και Κορνάρου 1  
105 63 Αθήνα/Athens  
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks  
 General Directorate for International Economic Policy  
 Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments  
 Ermou and Kornarou 1  
 105 63 Athens  
 GREECE  
 Tel. +30 2103286021-22, +30 2103286051-47  
 Fax +30 2103286094  
 Correo electrónico: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

#### ESPAÑA

Subdirección General de Comercio Exterior de Material de Defensa y Doble Uso  
 Secretaría de Estado de Comercio  
 Ministerio de Economía y Competitividad  
 Paseo de la Castellana, 162, planta 7  
 28046 Madrid  
 ESPAÑA  
 Tel. +34 913492587  
 Fax +34 913492470  
 Correo electrónico: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales de la Agencia Estatal de Administración Tributaria  
 Avda. Llano Castellano, 17  
 28071 Madrid  
 ESPAÑA  
 Tel. +34 917289450  
 Fax +34 917292065

#### FRANCIA

Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique  
 Direction générale des douanes et droits indirects  
 Service des titres du commerce extérieur (Setice)  
 14, rue Yves-Toudic  
 75010 Paris  
 FRANCE  
 Tel. +33 0970271710  
 Correo electrónico: dg-setice@douane.finances.gouv.fr, michele.lefebvre@douane.finances.gouv.fr

#### ITALIA

Ministero dello Sviluppo Economico  
 Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale  
 Divisione IV  
 Viale Boston, 25  
 00144 Roma  
 ITALIA  
 Tel. +39 0659932439  
 Fax +39 0659647506  
 Correo electrónico: polcom4@mise.gov.it

#### CHIPRE

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
 Υπηρεσία Εμπορίου  
 Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών  
 Ανδρέα Αραούζου 6  
 1421 Λευκωσία/Nicosia  
 ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
 Trade Service  
 Import/Export Licensing Unit  
 6 Andreas Araouzos Street  
 1421 Nicosia  
 CYPRUS  
 Tel. +357 22867100, +357 22867197  
 Fax +357 22375443  
 Correo electrónico: pevgeniou@mcit.gov.cy

#### LETONIA

Ekonomikas ministrija  
 Brīvības iela 55  
 Rīga, LV-1519  
 LATVIJA  
 Tel. +371 67013248  
 Fax +371 67280882  
 Correo electrónico: licencesana@em.gov.lv

#### LITUANIA

*Anexo II y anexo III, números 1, 2 y 3:*

Policijos departamentas prie Vidaus reikalų ministerijos  
 Licencijavimo skyrius  
 Saltoniškių g. 19  
 LT-08105 Vilnius  
 LIETUVA/LITHUANIA  
 Tel. +370 82719767  
 Fax +370 52719976  
 Correo electrónico: leidimai.pd@policija.lt

*Anexo III, número 4:*

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos  
 Žirmūnų g. 139 A  
 LT-09120 Vilnius  
 LIETUVA/LITHUANIA  
 Tel. +370 852639264  
 Fax +370 852639265  
 Correo electrónico: vvkt@vvkt.lt

#### LUXEMBURGO

Ministère de l'économie et du commerce extérieur  
 Office des licences  
 BP 113  
 2011 Luxembourg  
 LUXEMBOURG  
 Tel. +352 226162  
 Fax +352 466138  
 Correo electrónico: office.licences@eco.etat.lu

#### HUNGRÍA

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
 Németvölgyi út 37-39.  
 1124 Budapest  
 MAGYARORSZÁG/HUNGARY  
 Tel. +36 14585599  
 Fax +36 14585885  
 Correo electrónico: armstrade@mkeh.gov.hu

## MALTA

Dipartiment tal-Kummerċ  
 Servizzi ta' Kummerċ  
 Lascaris  
 Valletta VLT 2000  
 MALTA

Tel. +356 21242270  
 Fax +356 25690286

## PAÍSES BAJOS

Ministerie van Buitenlandse Zaken  
 Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
 Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek  
 Bezuidenhoutseweg 67  
 Postbus 20061  
 2500 EB Den Haag  
 NEDERLAND

Tel. +31 703485954, +31 703484652

## AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend  
 Abteilung «Außenwirtschaftskontrolle» C2/9  
 Stubenring 1  
 1011 Wien  
 ÖSTERREICH

Tel. +43 1711008341  
 Fax +43 1711008366  
 Correo electrónico: post@c29.bmwfj.gv.at

## POLONIA

Ministerstwo Gospodarki  
 Departament Handlu i Usług  
 Plac Trzech Krzyży 3/5  
 00-507 Warszawa  
 POLSKA/POLAND

Tel. +48 226935553  
 Fax +48 226934021  
 Correo electrónico: SekretariatDHU@mg.gov.pl

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
 AT- Autoridade Tributária e Aduaneira  
 Direcção de Serviços de Licenciamento  
 Rua da Alfândega, n.5  
 1149-006 Lisboa  
 PORTUGAL

Tel. +351 218813843  
 Fax +351 218813986

## RUMANÍA

Ministerul Economiei  
 Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale  
 Direcția Politici Comerciale  
 Calea Victoriei nr. 152  
 010096  
 București, sector 1  
 ROMÂNIA

Tel. +40 214010504, +40 214010552,  
 +40 214010507  
 Fax +40 214010594, +40 213150454  
 Correo electrónico: clc@dce.gov.ro

## ESLOVENIA

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo  
 Direktorat za turizem in internacionalizacijo  
 Kotnikova 5  
 SI-1000 Ljubljana  
 SLOVENIJA

Tel. +386 14003521  
 Fax +386 14003611

## ESLOVAQUIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
 Odbor výkonu obchodných opatrení  
 Mierová 19  
 827 15 Bratislava  
 SLOVENSKO/SLOVAKIA

Tel. +421 248542165  
 Fax +421 243423915  
 Correo electrónico: maria.kopecka@economy.gov.sk

## FINLANDIA

Sisäasiainministeriö  
 Poliisiosasto  
 PL 26  
 FI-00023 Valtioneuvosto  
 SUOMI/FINLAND

Tel. +358 718780171  
 Fax +358 718788555  
 Correo electrónico: asehallinto@poliisi.fi

## SUECIA

Kommerskollegium  
 PO Box 6803  
 SE-113 86 Stockholm  
 SVERIGE

Tel. +46 86904800  
 Fax +46 8306759  
 Correo electrónico: registrator@kommers.se

## REINO UNIDO

*Importación de mercancías del anexo II:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
 Import Licensing Branch  
 Queensway House  
 West Precinct  
 Billingham  
 TS23 2NF  
 UNITED KINGDOM

Correo electrónico: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

*Exportación de mercancías de los anexos II o III y prestación de asistencia técnica relacionada con las mercancías del anexo II con arreglo al artículo 3, apartado 1, y al artículo 4, apartado 1:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
 Export Control Organisation  
 1 Victoria Street  
 London  
 SW1H 0ET  
 UNITED KINGDOM

Tel. +44 2072154483  
 Fax +44 2072150531  
 Correo electrónico: Ian.Bradford@bis.gsi.gov.uk

**B. Dirección para las notificaciones a la Comisión Europea**

Comisión Europea  
Servicio de Instrumentos de Política Exterior  
EEAS 02/309  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Correo electrónico: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---